



Rada
Európskej únie

V Bruseli 21. apríla 2023
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0145 (NLE)**

**8371/23
DCL 1**

LIMITE

**ACP 26
COAFR 141
COLAC 39
COASI 81
WTO 51
RELEX 466**

ODTAJNENIE

Dokument: 8371/23 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Zo dňa: 19. apríla 2023

Nové označenie: LIMITE

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame odtajnené znenie uvedeného dokumentu.

Znenie tohto dokumentu je rovnaké ako znenie predchádzajúcej verzie.



Rada
Európskej únie

V Bruseli 19. apríla 2023
(OR. en)

8371/23

Medziinštitucionálny spis:
2021/0145 (NLE)

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

ACP 26
COAFR 141
COLAC 39
COASI 81
WTO 51
RELEX 466

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/...

Z ...

o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 21. júna 2018 poverila Komisiu a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby v mene Únie začali a viedli rokovania o ustanoveniach Dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a skupinou afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej, ktoré patria do právomoci Únie.
- (2) Rokovania boli úspešne ukončené 15. apríla 2021 s výnimkou vymedzenia zmluvných strán.
- (3) Dohoda o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej (ďalej len „dohoda“) odzrkadľuje tak historicky blízke vzťahy a čoraz silnejšie väzby rozvíjajúce sa medzi Úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov (ďalej len „členovia organizácie OAKTŠ“) na strane druhej, ako aj ich želanie ďalej posilňovať a rozširovať svoje vzťahy ambicióznym a inovačným spôsobom. V dohode sa nanovo vymedzuje vzťah medzi Úniou a jej členskými štátmi a členmi organizácie OAKTŠ vrátane priorit a pracovných metód v rôznych oblastiach politiky, na ktoré sa dohoda vzťahuje.

- (4) Dohoda by sa mala podpísať a pripojené vyhlásenie EÚ o spôsoboch spolupráce a vykonávania schváliť.
- (5) Dohoda by sa mala čiastočne predbežne vykonávať medzi Úniou a členmi organizácie OAKTŠ a to až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jej platnosti.
- (6) Podpisom a predbežným vykonávaním dohody nie je dotknuté vykonávanie vnútroštátnych právomoci členskými štátmi v súlade so zmluvami, najmä v oblastiach rozvojovej spolupráce, vzdelávania a migrácie a nie sú ním dotknuté ani povinnosti členských štátov v súlade so zmluvami,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej (ďalej len „dohoda“) s výhradou uzavretia uvedenej dohody.¹

Článok 2

Vyhlásenie pripojené k tomuto rozhodnutiu⁺ sa v mene Únie schvaľuje.

Článok 3

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

¹ Text dohody je uverejnený v ... [vložit odkaz na uverejnenie v Ú. v.].

⁺ Delegácie/Ú. v.: pozrite dokument ST 9752/21 ADD2.

Článok 4

1. Do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie platnosti dohody a v súlade s jej článkom 98 ods. 4 sa dohoda predbežne¹ vykonáva medzi Úniou a členmi organizácie OAKTŠ v rozsahu, v akom sa jej ustanovenia vzťahujú na záležitosti patriace do právomoci Únie vrátane záležitostí, ktoré patria do právomoci Únie vymedziť a vykonávať spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku, a sú uplatniteľné na Úniu.
2. Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku sa predbežne nevykonávajú tieto články:
 - a) vo všeobecnej časti:
 - Článok 12 ods. 4 a 6 v rozsahu, v akom sa týkajú výberu daňových príjmov;
 - Článok 17 ods. 4 posledná veta v rozsahu, v akom sa týka vojenských výdavkov;
 - Článok 22 ods. 2 tretia veta;
 - Článok 29 ods. 2;
 - Článok 32 ods. 1 písm. b) a článok 32 ods. 2 posledná veta;

¹ Dátum, od ktorého sa bude dohoda predbežne vykonávať, uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

- Článok 64 ods. 1 posledná veta;
 - Článok 67 ods. 2;
 - Článok 85 ods. 1 prvá veta a článok 85 ods. 4;
- b) v Africkom regionálnom protokole:
- Článok 9 ods. 1 posledná veta;
 - Článok 58 ods. 5 prvá veta;
 - Článok 67 ods. 2 posledná veta a článok 67 ods. 4 posledná veta;
 - Článok 68 ods. 4 v rozsahu, v akom sa týka väzenských systémov;
 - Článok 72 ods. 1 v rozsahu, v akom sa týka riadenia verejného dlhu;
 - Článok 76 ods. 2;
- c) v Karibskom regionálnom protokole:
- Článok 33 ods. 4;
 - Článok 34 ods. 2;
 - Článok 35 v rozsahu, v akom sa týka riadenia verejného dlhu;

- Článok 36 ods. 3 prvá veta;
 - Článok 51 ods. 5 prvá veta;
- d) v Tichomorskom regionálnom protokole:
- Článok 18;
 - Článok 26 ods. 4 v rozsahu, v akom sa týka zvýšenia počtu trás a frekvencie leteckých dopravných služieb;
 - Článok 40 ods. 3 v rozsahu, v akom sa týka väzenských systémov;
 - Článok 41 ods. 1 v rozsahu, v akom sa týka riadenia verejného dlhu.
3. Bez ohľadu na odsek 1 sa ustanovenia týkajúce sa zahraničných investícií predbežne nevykonávajú v rozsahu, v akom sa týkajú portfóliových investícií alebo akýchkoľvek iných foriem nepriamych investícií.
4. Bez ohľadu na odsek 1 sa časť V všeobecnej časti dohody predbežne vykonáva v rozsahu, v akom sú ustanovenia uvedenej časti obmedzené na účel zabezpečenia predbežného vykonávania dohody vymedzenom v tomto článku.
5. Predbežné vykonávanie častí dohody nemá vplyv na rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi v súlade so zmluvami.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V ...

*Za Radu
predseda/predsedička*
